

## EQUIPOS Y CONTROLES

### Localización de los controles

- (1) Aldaba de tapa de la boca de suministro
- (2) Cerradura
- (3) Caja de fusibles
- (4) Botón de bocina
- (5) Control de señales de direcciones
- (6) Interruptor de la luz de paso
- (7) Interruptor conmutador del haz de faro
- (8) Palanca de embrague
- (9) Espejos retrovisores
- (10) Palanca del estrangulador
- (11) Indicador de velocidad
- (12) Lámparas indicadoras y de aviso
- (13) Tacómetro
- (14) Depósito del líquido del freno delantero
- (15) Interruptor de parada del motor
- (16) Palanca del freno delantero
- (17) Puño de mando del acelerador
- (18) Interruptor del faro
- (19) Botón de arranque
- (20) Odómetro/cuenta-kilómetro
- (21) Interruptor del encendido

## EQUIPEMENT ET COMMANDES

### Emplacement des commandes

- (1) Loquet de bouchon de réservoir
- (2) Verrou
- (3) Boîte de fusibles
- (4) Bouton d'avertisseur
- (5) Commande de clignotant
- (6) Commande des feux de dépassement
- (7) Commande du phare
- (8) Levier d'embrayage
- (9) Rétroviseurs
- (10) Levier du starter
- (11) Compteur de vitesse
- (12) Témoins et indicateurs lumineux
- (13) Compte-tours
- (14) Réservoir de liquide du frein avant
- (15) Bouton d'arrêt du moteur
- (16) Levier du frein avant
- (17) Poignée des gaz
- (18) Interrupteur du phare
- (19) Bouton de démarrage
- (20) Totalisateur kilométrique /totalisateur journalier
- (21) Interrupteur d'allumage

## AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE

### Anordnung der Bedienungselemente

- (1) Benzineinfüllverschlußklinke
- (2) Schloß
- (3) Sicherungskasten
- (4) Hupenknopf
- (5) Blinklichtschalter
- (6) Lichthupenschalter
- (7) Scheinwerfer-Abblendschalter
- (8) Kupplungshebel
- (9) Rückspiegel
- (10) Starterklappenhebel
- (11) Geschwindigkeitsmesser
- (12) Warn- und Anzeigeleuchten
- (13) Drehzahlmesser
- (14) Bremsflüssigkeitsbehälter für die Vorderradbremse
- (15) Motorabschalter
- (16) Vorderrad- Bremshebel
- (17) Gasdrehgriff
- (18) Scheinwerferschalter
- (19) Anlasserknopf
- (20) Kilometerzähler/  
Tageskilometerzähler
- (21) Zündschloß